

越简单，越赚钱

『指数基金之父』约翰·博格教你轻松理财

〔美〕泰勒·拉里莫尔、梅尔·林道尔、迈克尔·勒伯夫◎著

投资菜鸟必读，理财傻瓜必备

别信理财师的忽悠，忘掉复杂的投资模型
牢记简单的原则，就可以让财富成倍增长



中信出版社·CHINACITICPRESS

越简单，越赚钱

『指数基金之父』约翰·博格教你轻松理财

〔美〕泰勒·拉里莫尔 梅尔·林道尔 迈克尔·勒伯夫◎著

王灏 王国礼 曹进◎译

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

越简单, 越赚钱/ (美) 拉里莫尔, 林道尔, 勒伯夫著; 王灏, 王国礼, 曹进译. —北京: 中信出版社, 2009. 12

书名原文: The Bogleheads' Guide to Investing

ISBN 978-7-5086-1763-3

I. 越… II. ①拉…②林…③勒…④王…⑤王…⑥曹… III. 投资—通俗读物 IV. F830.59-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 198200 号

The Bogleheads' guide to investing by Taylor Larimore, Mel Lindauer and Michael LeBoeuf

Copyright © 2006 by Taylor Larimore, Mel Lindauer and Michael LeBoeuf.

Published by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey.

Chinese Simplified translation copyright © 2009 by China CITIC Press.

All Rights Reserved. This translation published under license.

越简单, 越赚钱

YUE JIANDAN, YUE ZHUANQIAN

著 者: [美] 泰勒·拉里莫尔 梅尔·林道尔 迈克尔·勒伯夫

译 者: 王 灏 王国礼 曹 进

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京京师印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16 字 数: 210 千字

版 次: 2009 年 12 月第 1 版 印 次: 2009 年 12 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2008-5275

书 号: ISBN 978-7-5086-1763-3/F·1805

定 价: 29.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-84264033

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

《越简单，越赚钱》是一本非常棒的、诙谐而又充满智慧的书。我成年以后就一直从事投资业务。让我十分欣慰的是，本书的三位作者，博格社团的主要负责人，拉里莫尔先生、林道尔先生和勒伯夫先生对于投资的见解十分明智。正如他们所言，投资行为“与生活中的大部分事情是如此不同”。为什么呢？主要是因为金融市场从本质上讲就是一个封闭系统——一个投资者的获益就意味着同一市场上其他投资者的损失。本书的作者认识到了这样一个永恒的事实：作为一个整体，投资者们毫无优势可言，与市场的博弈总是一个零和游戏（如果再算上投资成本，那就成为实实在在的必输游戏）。重要的是，他们认识到，依赖于那些对于生活中大多数挑战都可行的典型的常识方式，“绝对会让你越来越穷”。例如在书中他们提醒大家投资时不要遵循以下生活准则：

1. 如果不知道怎么做，找个专家。
2. 一分投入，一分收益。
3. 如果出现了危机，立即采取行动！
4. 对于未来，最好的预言家就是历史。

简而言之，生活中这些在很多方面都有益的原则却会导致投资失败。了解反其道而行之的智慧是通向成功投资的第一步。

但是如果这一提醒非常精确但却显得有违常规，那么本书的要旨就不仅非常精确而且符合直觉。“选择一个健全的理财之道；及早着手，长期投资；了解股票、债券和基金投资的基础知识；设法降低成本和税额；多样化股票投资（同时利用债券投资来分散股市风险）。”投资者只要遵循这些简单的原则就会得到他们应得的收益，不管未来几年内金融市场收益如何。

本杰明·富兰克林的遗产

当我仔细读完《越简单，越赚钱》一书时，我产生了一种似曾相识的感觉。我突然想起最近也读到过一系列与此相似的稳健、简单而成功的储蓄与投资准则，它们写成于 250 多年前，这也表明这些准则不仅有效，而且是永恒的。本杰明·富兰克林 1757 年在他的那本广为流传的《生财之道》中就已提及这些准则。

- 如果想致富，在赚钱的同时要储蓄。
- 仅靠希望生活，最后一定会饿死。
- 不劳无获。
- 一艺在身，胜过田庄在手。
- 税确实有点重，但是由于我们的懒惰所造成的损失是它的两倍，由于我们的傲慢所造成的损失是它的三倍，由于我们的愚蠢所造成的损失是它的四倍。
- 注意那些琐碎的开销，一个小洞也会导致一艘大船沉没。
- 用功之人能学好，用心之人能致富。
- 如果想找一个忠仆，那就自己伺候自己吧。

- 坐吃山空。
- 家业大不妨冒冒险，小船最好靠岸行。
- 朝阳不能终日照，积蓄应急并防老。

总而言之，富兰克林传下来的财富与博格社团成员所传是一致的。“亲爱的朋友，理性、智慧、节俭、谨慎的信条当然很好，但要谦卑地祈求上帝的庇佑，对那些需要的人不要吝啬，安慰他们，帮助他们……世上最高尚的问题是什么？是‘我能做什么有益的事？’”在此，请让我再次引述富兰克林的话，这个投资社团的成员“致力于担当道义与帮助他人”。

博格成员如何看博格社团？

亲爱的读者，假设你现在处于我的位置，你怎么看美国民众命名一个社团时用（姓氏后面加上）后缀 heads？^①这可不好说。不是吗？这取决于他们的性格、价值观，甚至他们的思想与道德原则是否与你合辙。这里博格社团可以得高分，他们一贯倡导的投资策略与人的价值正是我一生所致力追求的。不仅如此，正如阿列克西·德·托克维尔所言，他们“有了想法的时候，就会寻求互助。只要找到志同道合之人，他们就联合起来……种种看法和意见只有在人与人之间发生相互影响后才会产生；心胸不断扩大，见解不断深刻”。

所以，我当然感到荣耀，也当然感到高兴，不仅是因为这个耀眼的团队对我的信任与友谊。他们用我的名字命名，接受我的原则。在投资、管理、创业与公众服务方面，我人生的终极目标就是——在离开这个世界的时候我的名誉毫发未损。（但是希望这一天不要来得那么快！）所以我承认，当我发

^① 博格社团（the Bogleheads）名称来源于先锋集团创始人约翰·C·博格（John C. Bogle）。——译者注

现一生的使命很快就被包括博格社团成员在内的、数以百万计的诚实的、实实在在的人们——他们为家庭财务安全而努力，理应得到公正的收益——迅速接受时，我感到十分自豪。

当然，这也是好坏参半的事情。对于自豪感应该保持足够的谨慎。本杰明·富兰克林在这一点上曾经有过明智的建议：

在现实中，似乎没有比自豪感更难克制的天然情感了。尽管我们可以掩饰它、与之搏斗、打败它、扼杀它、约束它，但是它依旧活蹦乱跳，时不时准备出来露露脸。也许从我的人生经历当中就可以看出这一点——因为，即使我相信我已完全战胜它，我也许会为我的谦逊而自豪。

博格社团成员通过它的名字、他们对我原则与价值观的肯定以及他们为本本佳作所作出的贡献，来表达对我个人的尊敬。如果在我的叙述中流露出自豪感，请相信在接受这些荣誉时我也一定是满怀谦逊的。留意本书的指导，你就会享受到成功投资的喜悦。

约翰·C·博格

宾夕法尼亚州瓦利福吉

2005年9月1日

既不要高看也不要低估金钱的价值，它是一个好奴仆却不是一位好主人。

——小仲马《茶花女》，1852

说到“博格社团成员（Boglehead）”，你也许会想到某天在前面一辆车的后窗玻璃上看到的那些蹦蹦跳跳的小玩意儿。其实它们毫无关系，那些小玩意儿叫“点头娃娃（bobblehead）”。

博格社团成员是一群截然不同的动物。虽然不如那些小玩意儿常见，但是我们的人数也有好几百万。我们是奉行约翰·C·博格投资哲学与策略的投资者。他是先锋集团的创立者，我们管他叫杰克。

说说我们的头儿

杰克为普通投资者作出的贡献实在是太大了。由他发起的免佣金、低成本、低税率的共同基金让数以百万计的投资者获得了

丰厚的收益，这些人若是投资于其他方面是不可能得到同样结果的。他的诋毁者将他引入的第一只面向个人投资者的指数型基金称为“博氏傻瓜基金”。今天，那只基金——先锋 500 指数型基金——已经成为世界上最大的共同基金。由于有了杰克，每个投资者的钱才是在为他们自己服务，而不是流进券商、基金经理或税务员的口袋。对于普通投资者而言，这就意味着有了更为舒适的家居，更充裕的子女教育经费，退休后更惬意的生活，离开这个世界后也会给所珍爱的人或事业留下更多的遗产。虽然也有几个投资基金家族加入了低成本变革，但却是杰克吹响了号角并冲锋在前，今天先锋集团依旧在做同样的事。

你也许觉得这样一种宏大而耗费毕生精力的贡献对于一个人而言已经足够，但是杰克并非凡人。

自从 1996 年因心脏移植手术而从先锋集团董事会主席的位置上退休后，杰克就全身心地投入到培养投资者如何利用手中的钱来获取更大收益的事业上来。此外，他的教导让投资变得简单，即使是没有任何金融知识的普通人也能理解。他写的很多书，包括《博格共同基金指南》、《共同基金常识》等都已成为经典。

除了创立一个共同基金的大家庭，教会其他人如何快速高效地投资以外，杰克还是一位不知疲倦的个人投资的鼓吹者。在专业组织前和毕业典礼时经常可以看到他演讲，广播电视上也经常有他的访谈。他撰写的社论经常发表在《华尔街日报》上。他传递给投资界的信息总是一贯的，那就是：让投资者得到应得的那一份，告诉他们真相，品行很重要。他被贴切地称为“这个行业的良心”。他得到的荣誉实在数不胜数，其中包括入选《时代周刊》2004 年度“100 位影响我们生活的英雄与偶像”。当年托马斯·杰斐逊说“一个有勇气的人抵得上一个群体”，这话也可以用来形容杰克。

说说博格社团

由于创立于芝加哥的投资研究机构“晨星”的缘故，1998年全世界的博格社团成员有了一个相聚一堂讨论投资理念并且互相帮助的场所。你在想我们不是通过网络在虚拟世界聚会吗？如果你想加入论坛，有两个方法。如果你打算浏览概况，那么登录 www.morningstar.com，点击“讨论”，然后找到“金融论坛”，再点击“先锋顽固派”，搞定！如果你想直接访问论坛，请登录 www.diehards.org。由于博格社团成员亚历克斯·弗雷克特和拉里·奥顿出色的工作，在 diehards.org 网站上你可以阅读最新的帖子，更深入地了解博格社团，寻找常见问题的答案。注册访问论坛完全免费。但是如想发帖，就必须在晨星网站上注册，并支付5美元注册费。

这样说似乎有点过于自负，但我们相信“先锋顽固派论坛”确实是网上最好的投资论坛。论坛日访问量已经超过2.5万次。我们的成员包括一些最棒的投资规划师、投资书籍作者以及业界高手。在论坛上发帖提问，你会得到他们中一位甚至是好几位回复。

更酷的是，给你答案的人并没有什么秘密的销售计划来引你上钩；答案也是诚实的，毫无偏见。晨星非常厌恶那些在论坛上找生意的人，广告帖一经发现立即删除。我们的成员从12岁到80岁，各个年龄阶段的都有；就财富和经验而言，既有投资新手，也有资产过百万、经验丰富的老手。

博格社团不光是在网上举办会议。从2000年至今，我们一共举办过四次聚会，所有社团成员均受到邀请来见面。杰克参加了所有的聚会。他毫不吝惜时间，认识现实生活中的我们，回答我们关于投资的问题。四次聚会都大受欢迎，毫无疑问将来还会举办更多这样的聚会。

除此之外，博格社团的地区分会在全美各地也不断涌现。这些分会的出现，为博格社团成员彼此见面、聚餐、讨论投资问题提供了机会。博格社团

成员的聚会就是美国社会的一个缩影——一群各不相同但举止得体、品行高尚的人欢聚一堂，分享知识，互相学习，互相帮助。

关于本书

我们撰写这本指南的目的就是想让你对博格社团的投资方式有所了解。我们相信这本书可以让你的投资与理财行为更为合理。你不需要具备任何金融知识。实际上，在读这本书之前对于投资一无所知倒是件好事，因为这样你就不用费劲舍弃之前华尔街和媒体灌输给你的那些流行的虚假观念。

我们三个作者的投资经历加起来超过了一百年。在尝试与犯错之中，我们中的每一个人都各自开始采用博氏投资法来进行投资，理由很简单——它让我们投资的美元得到了最好的、风险最低的税后收益。

本书主要探讨以下问题：

- 开始投资前如何创建一个稳健的经济基础
- 形形色色的投资的实质
- 如何决定需要储蓄的资金额度
- 创建简单而有效的投资组合
- 如何避免意外之财从手中溜走
- 如何确定自己是否需要一位金融顾问。如果需要，如何挑选
- 如何决定是否需要重组投资组合以及如何去做
- 如何鉴别以及忽略来自华尔街和媒体的那些损人利己的谣言
- 为什么说投资者的情绪是最大的敌人，以及如何避免它累及你的储蓄
- 预防金融灾难的步骤
- 如何不用把钱花光又能度过一个惬意的退休生活
- 如何将资产有效地传给继承人

- 如何保持简单的投资方式，从而有更多的时间来过自己的生活

我们知无不言，言无不尽。我们不是捕猎客户的金融规划师或理财师，没有声势浩大的、能让人一夜暴富的周末讲座来推销。我们都已年过六旬，衣食无忧，从来都是按点吃饭。如果你只是在书店、图书馆里翻翻，或是从朋友那里借来看看都没有关系。我们的主要目的就是通过教给其他人如何利用手中的美元来获得最佳的长期收益，来支持杰克的使命。

我们还有一个目的，那就是希望这本书可以让你成为博格在线社团的一分子。没事上网来看看，打个招呼。有任何问题尽管发帖，也可以与我们分享你学到的投资经验。在那里，我们共同学习，互相帮助，共享友谊。朋友，欢迎你！

泰勒·拉里莫尔

梅尔·林道尔

迈克尔·勒伯夫

CONTENTS

目录

序 V

引言 IX

第一部分 成功投资基础篇

- 第一章 安全理财 / 3
- 第二章 早行动，早赚钱 / 15
- 第三章 股票和债券入门 / 27
- 第四章 基金投资入门 / 39
- 第五章 该存多少？ / 51
- 第六章 越简单越好 / 63
- 第七章 资产配置 / 77
- 第八章 降低成本 / 97
- 第九章 投资多样化 / 109
- 第十章 市场永远无法预测 / 119
- 第十一章 飞来横财 / 137



第十二章 不要迷信顾问 / 147

第二部分
成功投资进阶篇

第十三章 至关重要的重组 / 161

第十四章 相信自己，远离“噪声” / 173

第十五章 控制情绪，挑战自我 / 187

第十六章 灵活理财，富足晚年 / 201

第十七章 你需要何种保险？ / 211

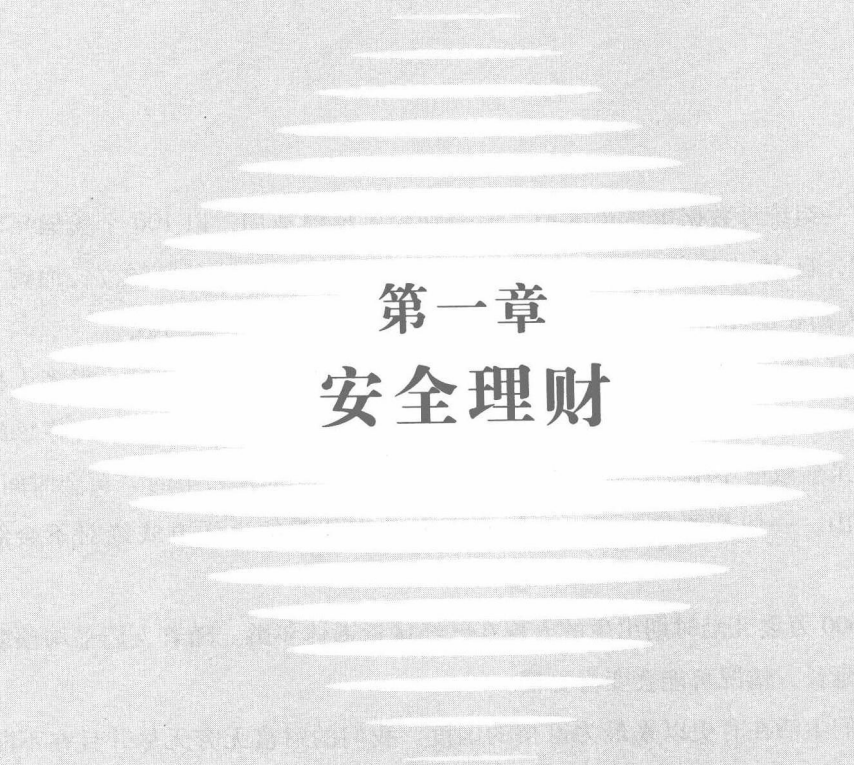
第十八章 遗产规划 / 227

第十九章 祝你成功 / 237

第一部分
成功投资基础篇



越 简 单 ， 越 赚 钱



第一章 安全理财